



איטלקית בסיסית

כתבו וערכו:

מילנה אוטביאני, גבריאלה פדובאנו

Milena Ottaviani, Gabriela Padovano

מגישים:

אילריה שטילר-טימור, מאורו ברנדי

Ilaria Stiler-Timor, Mauro Barindi

אין לשכפל, להעתיק, לצלם, להקליט, לתרגם, לאחסן במאגר מידע, לשדר או לקלוט בכל דרך או בכל אמצעי אלקטרוני, אופטי, מכני או אחר - כל חלק שהוא מהחומר שבספר זה. שימוש מסחרי מכל סוג בחומר הכלול בספר זה אסור בהחלט, אלא ברשות מפורשת בכתב מהמוציא לאור.

No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted, in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise, without the prior permission of the publishers.

©

כל הזכויות שמורות

www.speakit.tv

תוכן העניינים

13

שיעור 1 LEZIONE

קוראים לי ♦ Mi chiamo

בשיעור זה נלמד:

- לברך לשלום
- לשאול, לומר ולאיית את השם הפרטי ואת שם המשפחה
- לשאול ולהגיד את המקצוע ואת מספר הטלפון

28

שיעור 2 LEZIONE

היום הראשון ללימודים ♦ Il primo giorno di scuola

בשיעור זה נלמד:

- לבקש ולתת תיאור אופי של בני אדם
- לתאר בני אדם מבחינה חיצונית

48

שיעור 3 LEZIONE

אני ומשפחתי ♦ Io e la mia famiglia

בשיעור זה נלמד:

- לבקש ולתת מידע על עצמך: שם, ארץ/עיר מוצא, גיל, מצב משפחתי
- לדבר על המשפחה

61

שיעור 4 LEZIONE

העיר ♦ La città

בשיעור זה נלמד:

- לתאר עיר
- לתאר מקום של אתרים ובניינים בעיר
- לשאול ולדבר על קיומם של דברים

79

שיעור 5 LEZIONE

Il mio lavoro ♦ עבודתי

בשיעור זה נלמד:

- לדבר על העבודה
- לתאר איך משהו עובד
- לדבר על מה שעושים בעבודה

99

שיעור 6 LEZIONE

Il fine settimana ♦ סוף השבוע

בשיעור זה נלמד:

- לדבר על פעולות יומיומיות
- לדבר על תדירות

119

שיעור 7 LEZIONE

La casa nuova ♦ הבית החדש

בשיעור זה נלמד:

- לתאר בית
- להגיד מה יש בתוכו
- לדבר על מיקום של דברים

135

שיעור 8 LEZIONE

I passatempo ♦ התחביבים

בשיעור זה נלמד:

- לדבר על דברים אהובים ועל תחביבים
- לדבר על עדיפויות
- לשאול על הטעם האישי ועל עדיפויות

154

שיעור 9 LEZIONE

הקניות ♦ Gli acquisti

בשיעור זה נלמד:

- לבקש ולקנות בחנות
- לתאר ביגוד
- לבחור מתנה למישהו

177

שיעור 10 LEZIONE

המטבח האיטלקי ♦ La cucina italiana

בשיעור זה נלמד:

- להזמין במסעדה.
- להחליט איזו מנה לקחת.

194

שיעור 11 LEZIONE

חיי היומיום: איזו שגרה! ♦ La vita quotidiana: che routine!

בשיעור זה נלמד:

- לשאול ולהגיד מה השעה
- לדבר על שעות העבודה של אנשים ומוסדות
- לדבר על השגרה

211

שיעור 12 LEZIONE

תוכניות לנסיעה ♦ Programmi di viaggio

בשיעור זה נלמד:

- לדבר על העתיד
- לדבר על חופשות ונסיעות

231

שיעור 13 LEZIONE

Sano come un pesce! ♦ בריא כמו דג!

בשיעור זה נלמד:

- לדבר על הבריאות
- לתאר מצבים
- לתת עצות

253

שיעור 14 LEZIONE

La vita è bella ♦ החיים יפים

בשיעור זה נלמד:

- לספר על פעולות בעבר
- לדבר על ביוגרפיה

נושאי הלימוד ואוצר המילים בשיעורים השונים

יחידה	דקדוק	אוצר מילים
1 קוראים לי	שמות גוף ביחיד היכרות: שאלות ותשובות האלף-בית מספרים מ-0 עד 10	המקצועות, ברכות, שלום
2 היום הראשון ללימודים	שמות גוף ברבים הפועל ESSERE רבים של שמות עצם ושמות תואר זכר ונקבה צורת הרבים שאלה ושליה	שמות תואר של תיאור פיזי שמות תואר של תיאור אופי הפכים
3 אני ומשפחתי	הפועל AVERE מילת שאלה DOVE	המשפחה האזרחות, ארץ ועיר מוצא מצב משפחתי
4 העיר	C'È-CI SONO התווית המיידעת התווית הסתמית של שמות תואר וכינויי שם מצביעים לציון מקום מילות יחס של מיקום	תיאור העיר ארבע רוחות השמים מיקומם של אתרים
5 עבודתי	זמן הווה של פעלים רגילים מעט, הרבה, יותר מדי	עולם העבודה
6 סוף השבוע	פעלים חריגים (יוצאים מן הכלל)	ימי השבוע תדירות
7 הבית החדש	מילות יחס של מיקום/ מילות קניין	חדרי הבית ריהוט

תחביבים הסכמה ואי-הסכמה	הפועל PIACERE ודומים לו ביטויים עם הפעלים ESSERE ו- AVERE	8 התחביבים
בגדים צבעים סוגי בדים שמות החנויות	כינויי שם מושא ישיר כינויי שם מושא עקיף המספרים	9 הקניות
שמות הארוחות אוכל/סוגי מנות תיאור מאכלים כלי אוכל	שמות תואר למאכלים SI + פועל (משפט סתמי) המילה NE	10 המטבח האיטלקי
ימי השבוע השעה פעולות יומיומיות	פעלים חוזרים - VERBI RIFLESSIVI תוארי הפועל המתייחסים לזמן	11 חיי היומיום: איזו שגרה!
עונות השנה חודשי השנה אמצעי תחבורה מקומות לינה מזג האוויר - האקלים	פעלים בצורת המקור המילה CI (מיקום) פעלים של מזג האוויר	12 תכניות לנסיעה
חלקי הגוף מחלות סוגי תרופות	ביטויים לגבי מצב הבריאות צורות מחויבות מילות היחס: A, DA, SU, DI, IN, PER, CON, TRA-FRA	13 בריא כמו דג! הבריאות
סיפורי חיים	זמן עבר קרוב PASSATO PROSSIMO פעלים חריגים בעבר	14 החיים יפים

מבוא לחלק הראשון - איטלקית בסיסית

ספר זה מיועד לכל מי שמעוניין ללמוד איטלקית החל מהרמה הבסיסית ביותר, או מי שיש לו ידע בסיסי אך רוצה להבין יותר את הדקדוק ולארגן את ידיעותיו.

דוברי האיטלקית בעולם מספרם כ-200 מיליון, מתוכם כ-70 מיליון אזרחים איטלקים, אזרחי מדינות דוברות איטלקית או משתייכים למיעוטים דוברי השפה. הידעת?.. האיטלקית הינה השפה השלישית הנלמדת ביותר בעולם, לאחר האנגלית והצרפתית ולפני גרמנית וספרדית.

על פי מחקר של האיחוד האירופי, השפה האיטלקית נמצאת במקום השני על פי מספר הדוברים כשפת אם בתחום אירופה (כ-16%) לאחר הגרמנית (24%) ולצד הצרפתית והאנגלית, אך היא מדורגת רביעית מבחינת מספר הדוברים הכולל.

בקרב ארצות אירופה, איטליה הינה הארץ שקיימים בה דיאלקטים - הניבים הרבים ביותר. הניבים אינם עיוות של השפה הלאומית - אלא שפה ממש. מקורם של הדיאלקטים הינו היסטורי; כבר בזמנים העתיקים של הרומאים, בלטינית, השפה המדוברת ברוב איטליה, היו הבדלים בין המחוזות השונים של חצי האי. השפה האיטלקית של היום, מבוססת על הדיאלקט הפיורנטיני (מפירנצה), שפתם של דנטה, פטרוורקה ובוקצ'יו.

צורת הביטוי של האיטלקית אינה אחידה, אלא אם כן מדובר בשחקני תיאטרון שעברו שיעורי דיקציה...

צורת הביטוי של "E" או "O" פתוחים או סגורים, של האות "S" או של "Z" בתחילת המילה - כמו ס' או כמו ז' - שונים מאוד לאזור: כל איטלקי יכול לזהות לפי המבטא של בן שיחו מאיזה אזור הוא מגיע, מהדרום, מהמרכז או מהצפון. גם בישראל גוברת בשנים האחרונות ההתעניינות בשפה האיטלקית, בספרות שלה, במוזיקה, בתכניות טלוויזיה ובין צעירים המתעדתים ללמוד באוניברסיטאות באיטליה.

בכל פרק בספר תוכל למצוא נושא בדקדוק לצד דיאלוג ואוצר מילים במגוון נושאים הנוגעים לחיי היום-יום. אך יש לזכור כי לימוד שפה כולל גם הכרת תרבויות שונות ומנהגים שונים, ועל כן כולל הספר גם מידע על מנהגים ותרבות באיטליה. כמו כן, מופיעים בכל פרק

תרגילים שכדאי מאוד לעשותם על מנת לבסס את הידע. בסוף הפרק מופיעים פתרונות התרגילים, ובאמצעותם תוכל לבדוק אם ענית ופתרת נכון.

התקליטורים שמלווים את הספר נועדו לסייע לך בתהליך הלימוד. נוסף על כך שהם יאפשרו לך לשמוע את ההגייה הנכונה, ידוע כי שמיעת המילים והמשפטים היא שיטה בדוקה לזכירה טובה יותר.

נושאי הדקדוק השונים נלמדים באמצעות התרגילים שבאים מיד לאחר ההסבר העיוני. תרגילים אלו נקראים ומתורגלים על גבי התקליטורים הנלווים בעזרת הקריינים ומשמשים ציון דרך חשוב עבורכם, הלומדים, לבחינה ולהערכה עצמית באם אתם שולטים בחומר הקיים ומוכנים לעבור לנושא או לשיעור הבא.

כדאי לציין שהתרגום בספר אינו תמיד "צמוד לטקסט" מאחר שבאיטלקית קיימים חוקים ומילים שאין להם מקבילה מתאימה בעברית.

אנו מקווים כי תוכל למצוא בספר תועלת וגם הנאה,

בהצלחה!



בטרם נתחיל... נקודות לציון בשפה האיטלקית

לגוף שני (אתה/את) באיטלקית שני אופנים: tu ו-lei. האופן השני (שבו השתמשנו מדי פעם ופעם בקורס זה) מבטא את דרך הנימוס וכיבוד הזולת כשפונים לאיש או לאישה הזרים לנו, למבוגרים וכד'. באופן הראשון משתמשים כשפונים לבן משפחה, לחבר או לצעירים. מקובל לשאול Possiamo darci del tu? ("פוסיאמו דרצ'י דל טו?"), כלומר "הנוכל לפנות זה אל זה ב-טו?" כסימן ידידות.

הערות לאופן ההגייה:

☑ הא"ב האיטלקי מורכב מ-21 אותיות:

a, b, c, d, e, f, g, h, i, l, m, n, o, p, q, r, s, t, u, v, z

☑ האותיות a, e, i, o, u הנן תנועות. שאר האותיות הן עיצורים.

חמש האותיות j, k, w, x, y הן בשימוש בעיקר בכתיבת מילים לועזיות.

☑ האות c: מבטאים אותה לרוב כ-tch (/צ/) לפני התנועות e, i (cena, città) או כ-k (/ק/) לפני התנועות a, o, u (casa, conto, cubo) והעיצורים.

☑ האות g: מבטאים אותה לרוב כ-j (ג') לפני e, i (gente, giro) או כ-g (/ג/) לפני a, o, u (gara, gomma, guida) והעיצורים.

☑ את הצירוף gli מבטאים כ-ll (/ל/), בדומה לספרדית (luglio, famiglia); את הצירוף gn מבטאים כ-ñ בספרדית (/נ/) (giugno, pugno).

☑ האות h: אינה מבטאת כלל כשלעצמה (אות אילמת), אך היא משמשת כאשר האותיות c או g הבאות לפני e או i צריכות להיות מבטאות כ-/-ק/ וכ-/-ג/ (chiesa, ghetto).

☑ האות q: באה אך ורק לפני האות u (לדוגמה: quanto, quadro).

☑ האות z: מבטאת לעתים כ-/-ז/ ולעתים כ-/-צ/.

סימני כתיב:

באיטלקית קיימים שני סימני כתיב: תג וגרש. שני התגים הם:
 התג החד - (´) *accento acuto* היכול להופיע מעל התנועות e, o (e, o סגורה) *perché*;
 התג המאריך - (`) *accento grave* המופיע בדרך כלל מעל לתנועה *(caffè) e*;
 אך הוא יכול להופיע גם מעל שאר אותיות התנועה *(a, i, o, u, libertà, così, potrò)*,
(virtù).

במילים המתחילות בתנועה, מבטלים את התנועה שלפניה. הגרש מסמן את מקומה של
 התנועה שבוטלה *(l'abito, l'entrata, l'indice, l'ordine, l'uscita)*.

שיעור 1 LEZIONE 1

קוראים לי ♦ Mi chiamo

בשיעור זה נלמד:

- לברך לשלום
- לשאול, לומר ולאייט את השם הפרטי ואת שם המשפחה
- לשאול ולהגיד את המקצוע ואת מספר הטלפון

DIALOGO



שיחה

רקע: אנריקו ביאנקי הוא עיתונאי צעיר שכרגע הגיע לכנס.
בכניסה הוא מדבר עם המזכירה, גם היא בחורה צעירה.



Uomo → גבר



Donna → אישה



Ciao, buon giorno.

שלום, בוקר טוב!



Buon giorno.

בוקר טוב!



Come ti chiami?

איך קוראים לך?



Mi chiamo Enrico.

קוראים לי אנריקו.



E di cognome?

ושם המשפחה?



Bianchi.

ביאנקי.



Come si scrive?

איך כותבים?



B-I-A-N-C-H-I.

(מאיית): בִּי-אִי-אָה-אֶנְה-צִ'י-אָקָה-אִי.

-  E che lavoro fai? ומה המקצוע שלך?
-  Sono giornalista. אני עיתונאי.
-  Qual è il tuo numero di telefono? מה מספר הטלפון שלך?
-  È sette-cinque-uno-tre-nove-zero-two (7513902).
הוא: 7513902.
-  Bene, Enrico. Grazie. Questo è tutto. Ciao.
טוב, אנריקו, תודה רבה. זה הכול. שלום.
-  Arrivederci. להתראות.

VOCABOLARIO



אוצר מילים

Ciao	שלום!
Buon giorno	בוקר טוב
Come...?	איך...?
Come ti chiami?	איך קוראים לך?
Mi chiamo...	קוראים לי...
E	ו- (החיבור)
Nome	שם פרטי
Cognome	שם משפחה
Bene	טוב
Va bene	בסדר
Come si scrive?	איך כותבים את זה?
Lavoro	עבודה
Che lavoro fai?	איזו עבודה אתה עושה?

1

(Io) sono	אני הֵנִי (I am)
Giornalista	עיתונאי/ת
Qual è il tuo numero di telefono?	מה מספר הטלפון שלך?
Grazie	תודה
Questo è tutto	זה הכול
Arrivederci	להתראות

COMMENTI CULTURALI



מנהגים ותרבות

באיטלקית נוהגים לברך בבוקר: Buon giorno. בערב אומרים: Buona sera.
 לילה טוב אומרים: Buona notte
 כשנפרדים אומרים: Arrivederci, Ciao.
 ♥ **שימו לב:** ב-Ciao משתמשים כשנפגשים וכשנפרדים מחברים קרובים, בין צעירים ובין בני משפחה.

COMPRESIONE DEL TESTO



שאלות הבנה

סמן: נכון או לא נכון?

- | | |
|--|--|
| a. L'uomo si chiama Enrico Nervi | ☐ נכון ☐ לא נכון |
| b. Enrico è giornalista | ☐ נכון ☐ לא נכון |
| c. Il telefono di Enrico è sette-cinque-uno- tre-nove-due-zero | ☐ נכון ☐ לא נכון |



1 אלה שמות הגוף ביחיד:

io	אני
tu	אתה / את
lui	הוא
lei	היא

2 כדי לשאול ולהגיד איך קוראים לנו, משתמשים במשפטים הבאים:

(io) mi chiamo	קוראים לי
(tu) ti chiami	קוראים לך
(lui) si chiama	קוראים לו
(lei) si chiama	קוראים לה

אנו שואלים:

Come ti chiami? (tu)

איך קוראים לך?

ועונים:

Mi chiamo...

קוראים לי...

Come si chiama lui?

איך קוראים לו?

Si chiama Davide.

קוראים לו דוידה.

Come si chiama lei?

איך קוראים לה?

Si chiama Maria.

קוראים לה מריה.

Come si scrive?

3 כדי לדעת איך כותבים מילה מסוימת, אומרים:

בואו נלמד את האלף-בית האיטלקי:

אותיות האלף-בית האיטלקי

אות גדולה	אות קטנה	השם	הצליל	הערות
A	a	אָ	אָ	
B	b	בִּי	ב	
C	c	צִ'י	ק / צִ'י	לפני E, I מבטאים "צִ', צִ'ה", לפני A-O-U מבטאים "ק" קי ← CHI; קה ← CHE צִ'ה ← CIA; צִ'ו ← CIO צִ'ו ← CIU
D	d	דִּי	ד	
E	e	אָ	אָ	
F	f	אֶפֶה	פ	
G	g	גִּי	גִּי / ג	לפני I, E מבטאים "גִּי", "גִּה", ולפני A-O-U מבטאים "ג" גִּי ← GHI; גִּה ← GHE גִּה ← GIA; גִּו ← GIO גִּו ← GIU
H	h	אָקה	ה	אות אילמת
I	i	אִי	אִי / י	
J	j	אִי לונגה		בשימוש רק במילים לועזיות
K	k	קָפֶה	ק	בשימוש רק במילים לועזיות
L	l	אֶלֶה	ל	
M	m	אֶמֶה	מ	
N	n	אֶנֶה	נ	
O	o	אֹו	אֹו	
P	p	פִּי	פֶּ	
Q	q	קִו	ק	
R	r	אֶרֶה	ר	
S	s	אֶסֶה	ס	

אות גדולה	אות קטנה	השם	הצליל	הערות
T	t	תִּי	ת	
U	u	אוּ	אוּ	
V	v	וּ, וִי	וּ	
W	w	דּוּפִיָּה וּ		בשימוש רק במילים לועזיות
X	x	אִיקְס		בשימוש רק במילים לועזיות
Y	y	אִיפֶסֶלון	י	בשימוש רק במילים לועזיות
Z	z	צֶטָה	צ, ז	

4 כדי לשאול מה המקצוע של מישהו, שואלים:

Che lavoro fai? / Qual è la tua professione? / Di che cosa ti occupi?

ועונים עם הפועל ESSERE. הפועל ESSERE מקביל ל- to be באנגלית או לפועל être בצרפתית.

io sono

tu sei

lui è

lei è

הערות

(1) הפועל ESSERE, כמו כל הפעלים באיטלקית, אינו משתנה בהטייתו לזכר או לנקבה.

(2) שלא כמו בעברית, באיטלקית לא נחוץ שם גוף במשפט, כיוון שהפועל כבר מציין באיזה שם גוף מדובר.

1

Che lavoro fai?

אנו שואלים:
מה המקצוע שלך?

(Io) sono medico

ועונים:
אני (הנני) רופא.

Che lavoro fa Rosa?
(Lei) è impiegata.

או:
מה המקצוע של רוזה?
היא (הנה) פקידה.

5 מספר מקצועות:

Giornalista [m+f]	עיתונאי/ת
Cantante [m+f]	זמר/ת
Cameriere/a	מלצר/ית
Segretario/a	מזכיר/ה
Impiegato/a	פקיד/ה
Ingegnere [m+f]	מהנדס/ת
Attore [m], attrice [f]	שחקן/ית
Insegnante [m+f]	מורה/מורה
Dentista [m+f]	רופא/ת שיניים
Artista [m+f]	אמן/ית
Medico [m+f]	רופא/ה
Infermiere/a	אח/אחות (בבית חולים)
Studente/studentessa	סטודנט/ית

במקצועות שמסתיימים ב-O בזכר, מחליפים את ה-O ב-A בנקבה. למשל:

femminile	נקבה	maschile	זכר
Segretaria	מזכירה	Segretario	מזכיר
Impiegata	פקידה	Impiegato	פקיד

בשפת היומיום, לגבי מספר מקצועות - זכר ונקבה, חד הם:
רופא/ה, עו"ד - Medico, Avvocato

המקצועות שמסתיימים ב-E יכולים להיות זכר או נקבה.
למשל:

זכר	maschile	נקבה	femminile
זמר	Cantante	זמרת	Cantante
מוֹרָה	Insegnante	מוֹרָה	Insegnante

אולם קיימים גם מקצועות שבהם מחליפים בנקבה את ה-E ב-A.
למשל:

Infermiere → Infermiera

Cameriere → Cameriera

המקצועות שמסתיימים ב-ista יכולים להיות זכר או נקבה.
למשל:

זכר	maschile	נקבה	femminile
עיתונאי	giornalista	עיתונאית	giornalista
רופא שיניים	dentista	רופאת שיניים	dentista

שימו לב!

הנקבה של שחקן ATTORE - היא ATTRICE.
הנקבה של סטודנט STUDENTE - היא STUDENTESSA.

6 כדי לבקש ולתת את מספר הטלפון, אומרים:

Qual è il tuo numero di telefono?

מה מספר הטלפון שלך?

Il mio numero di telefono è...

מס' הטלפון שלי הוא...

zero	0
uno	1
due	2
tre	3
quattro	4
cinque	5
sei	6
sette	7
otto	8
nove	9
dieci	10

שימו לב! במספרים אין הבדל בין זכר לנקבה, למעט במספר 1 (הסבר בשיעור 4)

שיעור 1 / תרגיל 1



השלם עם הצורה הנכונה של הפועל ESSERE:

- a. Susanna _____ cantante. סוזנה (הִנָּה) זמרת.
- b. Lui _____ Giuseppe, un giornalista. הוא (הֵנוּ) ג'וסֶפֶה, עיתונאי.
- c. Io _____ Pietro, il cameriere. אני (הִנָּנִי) פֵיטֶרו, המלצר.

- d. Tu _____ Marta, vero? את (הנך) מרתה, לא? (נכון?)
- e. Lei _____ mia madre היא (הנה) אמי.
- f. L'attore _____ inglese. השחקן (הנו) מאנגליה.
- g. Chi _____ (tu)? מי אתה?
- h. Io _____ la dentista di Marco. אני(הנני) רופאת השיניים של מרקו.
- i. Giovanna _____ la segretaria. ג'ובאנה (הנה) המזכירה.
- j. (tu) _____ italiano? האם אתה (הנך) מאיטליה?

שיעור 1 / תרגיל 2

ענה על השאלות עם הצורה הנכונה:

- a. Come si chiama lui? (Giorgio) איך קוראים לו? (קוראים לו ג'ורג'יו)

- b. Come si chiama lei? (Carla) איך קוראים לה? (קוראים לה קרלה)

- c. Come ti chiami? איך קוראים לך? (קוראים לי...)

- d. Come si chiama tua madre? איך קוראים לאמך?

- e. Come si chiama lei? (Maria) איך קוראים לה? (מריה)

1

f. Come si chiama tuo padre?

איך קוראים לאבירך?

g. Come si chiama questo albergo?

איך קוראים למלון? (מירמרה)

(Miramare)

h. Come si chiama il libro? ("Seta")

איך קוראים לספר? (משי)

i. Come si chiama questa via?

איך קוראים לרחוב הזה? (גריבלדי)

(Garibaldi)

j. Come si chiama il ristorante?

איך קוראים למסעדה?

(Mamma Rosa)

(מאמה רוזה)

שיעור 1 / תרגיל 3



השלם עם שם הגוף *IO, TU, LUI, LEI*:

a. _____ si chiama Susanna.

קוראים לה סוזנה.

b. _____ sono medico.

אני רופאה.

c. Io mi chiamo Patrizia e _____ ti chiami Paolo.

קוראים לי פטריציה, ולך קוראים פאולו.

d. _____ è un attore.

הוא שחקן.

- | | |
|--------------------------------|--------------------|
| e. _____ è un uomo buono. | הוא בן אדם טוב. |
| f. Sei _____ l'amico di Paolo? | אתה החבר של פאולו? |
| g. _____ mi chiamo Paola. | קוראים לי פאולה. |
| h. E _____, come ti chiami? | ולך, איך קוראים? |
| i. Come si chiama _____? | איך קוראים לו, לה? |
| j. _____ è mio amico. | הוא חבר שלי. |

a. Come ti chiami? איך קוראים לך?	Buon giorno בוקר טוב
b. Che lavoro fai? במה אתה עובד?	È giornalista היא עיתונאית
c. Qual è il tuo numero di telefono? מה מספר הטלפון שלך?	ci-a-esse-a צ'י-א-אס-ה-אס-ה-א
d. Come si chiama tua madre? איך קוראים לאמך?	Sì, lei è studentessa כן, היא סטודנטית
e. Che lavoro fa Laura? באיזו עבודה עוסקת לאורה?	Sono infermiera אני אחות
f. Buon giorno בוקר טוב	Buona notte! לילה טוב!
g. Come si scrive casa? איך כותבים "בית"?	Carlo קרלו
h. Come si chiama lui? איך קוראים לו?	Lui si chiama Antonio קוראים לו אנטוניו
i. Cristina è studentessa? קריסטינה היא סטודנטית	Maria מריה
j. Buona notte! לילה טוב	880-20-33



תשובות: נכון או לא נכון?

- | | |
|--|---|
| a. L'uomo si chiama Enrico Nervi. | ☐ נכון ☒ לא נכון |
| b. Enrico è giornalista. | ☒ נכון ☐ לא נכון |
| c. Il telefono di Enrico è sette-cinque-uno-tre-nove-due-zero. | ☐ נכון ☒ לא נכון |

שיעור 1 / פתרון לתרגיל 1



- | | | |
|---------|---------|--------|
| a. è | e. è | i. è |
| b. è | f. è | j. sei |
| c. sono | g. sei | |
| d. sei | h. sono | |

שיעור 1 / פתרון לתרגיל 2



- | | | |
|-----------------------------|------------------------|--------------------------|
| a. (Lui) si chiama Giorgio. | e. Si chiama Maria. | i. Si chiama Garibaldi. |
| b. (Lei) Si chiama Carla. | f. Si chiama... | j. Si chiama Mamma Rosa. |
| c. (Io) mi chiamo.... | g. Si chiama Miramare. | |
| d. Si chiama... Gabriella. | h. Si chiama "Seta". | |

שיעור 1 / פתרון לתרגיל 3



- | | | |
|--------|--------|-------------|
| a. Lei | e. Lui | i. lui, lei |
| b. Io | f. Tu | j. Lui |
| c. Tu | g. Io | |
| d. Lui | h. Tu | |



a.	Come ti chiami?Carlo
	איך קוראים לך?
b.	Che lavoro fai?Sono infermiera
	במה אתה עובד?
c.	Qual è il tuo numero di telefono?880-20-33
	מה מספר הטלפון שלך?
d.	Come si chiama tua madre?.....Maria
	איך קוראים לאמך?
e.	Che lavoro fa Laura?È giornalista
	באיזו עבודה עוסקת לאורה?
f.	Buon giornoBuon giorno
	בוקר טוב
g.	Come si scrive casa?.....ci-a-esse-a
	איך כותבים בית?
h.	Come si chiama lui?.....Lui si chiama Antonio
	איך קוראים לו?
i.	Cristina è studentessa?Sì, lei è studentessa
	קריסטינה היא סטודנטית
j.	Buona notte!Buona notte!
	לילה טוב

שיעור 2 LEZIONE

היום הראשון ללימודים ♦ IL PRIMO GIORNO DI SCUOLA

בשיעור זה נלמד:

- לבקש ולתת תיאור אופי של בני אדם
- לתאר בני אדם מבחינה חיצונית

DIALOGO



שיחה

רקע: לאורה, פטריציה ומרקו שותים משהו בקפטריה של האוניברסיטה ומדברים על האנשים שהם רואים שם.



 Uomo → גבר

 Donna → אישה

 Ciao, come va? Noi siamo Patrizia e Marco, e tu, come ti chiami?
שלום! מה נשמע? אנחנו פטריציה ומרקו, ואיך קוראים לך?

 Mi chiamo Laura e sono studentessa di giornalismo. E voi?
קוראים לי לאורה ואני סטודנטית לעיתונאות. ואתם?

 Noi siamo studenti di medicina. E chi sono quei ragazzi biondi?
אנחנו סטודנטים לרפואה. ומי הם הבחורים הבלונדיניים שם?

 Sono studenti di architettura e sono molto creativi. E come si chiama quel ragazzo alto e magro?
הם סטודנטים לארכיטקטורה, הם יצירתיים מאוד. והבחור הגבוה והרזה, איך קוראים לו?

2



Si chiama Giacomo, è studente di informatica, è molto intelligente e simpatico.

קוראים לו ג'יאקומו, הוא סטודנט למחשבים, הוא חכם ונחמד מאוד.



E le ragazze con i capelli neri sono insegnanti?

והבחורות עם השיער השחור, הן מרצות (מורות)?



No, non sono insegnanti, sono le segretarie dell'università.

לא, הן לא מרצות, הן המזכירות של האוניברסיטה.



Ragazzi, andiamo in classe. È tardi!

חבר'ה, הולכים לכיתה! (זה) מאוחר!

VOCABOLARIO



אוצר מילים

Si	כן
No	לא
Studente	סטודנט
Giornalismo	עיתונאות
E voi?	ואתם?
Medicina	רפואה
I ragazzi / le ragazze	הבחורים/הבחורות
Biondo/a	בלונדיני/ת
Architettura	ארכיטקטורה
Creativo/a	יצירתי/ת
Alto/a	הגבוה/ה
Magro/a	רזה
Informatica	מדעי המחשב
Intelligente	חכם/ה

Simpatico/a	סימפאטי/ת
Con i capelli neri	עם השיער השחור
Professore/insegnante	פרופסור/מורה/מרצה
Segretario/a	מזכיר/ה
Andiamo in classe!	הולכים לכיתה!
È tardi!	(זה) מאוחר!

COMPRESIONE DEL TESTO



שאלות הבנה

סמן נכון או לא נכון:

- | | | |
|---|-------------------------------|----------------------------------|
| a. Laura è insegnante di giornalismo. | ☐ נכון | ☐ לא נכון |
| b. Giacomo è basso e magro. | ☐ נכון | ☐ לא נכון |
| c. Le ragazze con i capelli neri sono segretarie. | ☐ נכון | ☐ לא נכון |

COMMENTI CULTURALI



מנהגים ותרבות

כששני אנשים נפגשים, המשפט הנפוץ שבו הם משתמשים בתחילת דבריהם יהיה:
Ciao, come va? come stai?, שפירושו "שלום, מה נשמע, מה שלומך?".
 אבל, אם בין הנפגשים יש יחסים פורמליים, אז ישאלו:

Buon giorno / Buona sera / come sta?

התשובה האוטומטית תהיה **Bene, grazie**, כלומר "טוב, תודה". אף אחד לא מתכוון באמת שבן השיח יספר לו מה עובר עליו, זוהי רק שאלה פורמלית. עם זאת, יש כמה תשובות אפשריות:

Come stai?	
Benissimo	מצוין
Bene	טוב
Abbastanza bene	טוב למדי
Così così	ככה-ככה
Non molto bene	לא טוב במיוחד